

18th Sunday Year B 2/8/15

Scripture: Exodus 16:2-15; Psalm 78; John 6:24-35

Jesus says in today's Gospel : "Anyone who comes to me never be hungry. Anyone who believes in me will never thirst. (John.6:35) " That is an amazing promise! But Jesus explains that he does not mean food for the body. Jesus means food for the heart and soul.

Let us create a quiet time in prayer and feel the hunger and thirst in the deep of our hearts. We have a problem! With modern living there is so much noise and static in our hearts. However, there is a hunger and thirst in the deep of our hearts- everyone has it.

Jesus tells us that only God can satisfy that hunger and thirst.

Jesus says: "Come to me" Let us go and meet Jesus to satisfy our hunger and thirst of heart. How do we go to Jesus?

- ① Open the Bible and read the Gospels. We meet Jesus himself in this holy book.
- ② Pray to Jesus our God who has experienced the human condition we can go to the Jesus in prayer and pour our hearts out to him
- ③ In a very special way we go to Jesus and meet him in Holy Communion. Jesus says : "I am the bread of life. The one who comes to me will never be hungry, the one who believes in me will never thirst"(John 6:35)

In Exodus 16:2-15 we read how the Old Testament Jews were given a food in the desert that give them energy. They called it 'manna'. This Hebrew word literally means: "What is it?" The answer was : "This is food from God.to give us strength."

In the New Testament era Jesus gives us Holy Communion. We change the question to : "Who is it?" The answer is Jesus himself as food for our soul. He himself gives us energy to walk life's journey. Jesus satisfies the hunger and thirst of our hearts. Let us go to Jesus. Let us share Jesus with others.

年間第 18 主日 B 年 2015 年 8 月 2 日

「わたしのもとに来る者は

決して飢えることがない」



聖書朗読: 出エジプト記 16:2-15; 詩篇 78; ヨハネ 6:24-35

イエスは、今日の福音で「わたしのもとに来るものは決して飢えることがなく、わたしを信じる者は決して渴くことがない」(ヨハネ 6.35)と言われます。これは驚くべき約束です！しかしここでイエスが示しておられるのは身体の食べ物ではなく心と魂のための食事です。

静かに祈る時間を作りましょう。そして、心の奥底にある飢えと渴きを感じましょう。私たちは問題を抱えています。現代の生活には多くの雑音と静寂がありますが、その中で誰もが心の奥底に飢えと渴きを持っています。イエスは神様だけがその飢えと渴きを満たすことがお出来になると話されます。イエスは言われます。「私のもとに来なさい」イエスのところに行き、イエスに会って私たちの心の飢えと渴きを満たしていただきましょう。では、どのように？

- ① 聖書を開き、福音を読みましょう。私たちはこの聖なる本の中でイエスご自身に会うことが出来ます。
- ② 私たちの神であるイエス。人間性を体験してくださったイエスに祈りを通して会い、心の思いを彼に打ち明けましょう。
- ③ 特別な方法、すなわち聖体拝領によって私たちはイエスに会うことが出来ます。イエスは言われます。「私が命のパンである。わたしのもとに来るものは決して飢えることがなく、わたしを信じる者は決して渴くことがない」(ヨハネ 6・35)

出エジプト記で、旧約聖書のユダヤ人が砂漠で生きるための食物をどのように与えられたかを読むことが出来ます。彼らはそれをマナと呼んでいました。マナはヘブライ語で「これは何でしょうか？」という言葉です。答えは「私たちに力を与えるための神様からの食物」です。新約時代には、イエスは私たちにご聖体を授けられました。私たちの問いは「この方はどなたでしょうか？」に変わります。答えはイエスご自身が私たちの「魂の糧」ということです。イエスご自身が、私たちが人生の旅路を歩む力となってくださいます。イエス様が私たちの飢えと渴きを満たしてください。イエスのところに行きましょう。そして、イエスを他の人達と分かち合いましょう。

19th Sunday of Year B 9/8/15

Scripture reading: Kings 19 :4-8; Psalm: 34; John 6:41-51.

In today's Gospel Jesus says: "Your fathers ate manna in the desert"(John 6:49) When the Jews escape from slavery in Egypt, they lived in the desert for 40 years. Each morning they found on shrubs an edible white substance that was like bread. They called it 'manna'. In the Hebrew language "manna" means 'what is it?' So the Jews said each morning: "manna – what is it?" Their reply was: "This is food sent to us by God." In the harsh living conditions in the desert "manna" gave them energy and life.

Here are 2 suggestions for today's life. At the beginning of each meal, look at the food on the table and say: "Manna! What is it?" Then answer* "This is our daily food given to us by God. We receive energy and life. Thank you God."

Also when we receive Holy Communion let us ask the same question. But let us change the question a little. Let us say* "Manna! WHO is it?" It is Jesus himself. Jesus gives us energy and life.

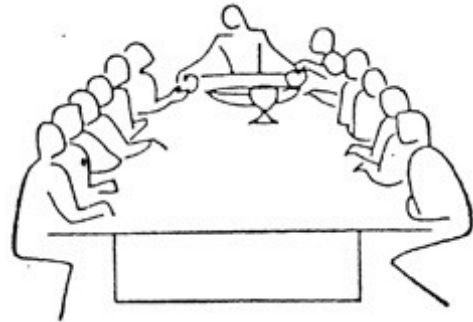
Very, very slowly read the gospel again (John 6:41-51) Jesus speaks to you in a living voice.

Ponder on the deep meaning of Holy Communion. "The bread that I shall give is my flesh for the life of the world"(John 6:51) [Here 'flesh' means Jesus his very self.]

年間第 19 主日 B 年 2015 年 8 月 9 日

「イエスの食卓に

まねかれた者は幸い」



聖書朗読: 列王記 19:4-8; 詩編 34; ヨハネ 6:41-51.

今日の福音でイエス様は「あなたたちの先祖は荒れ野でマンナを食べた。(ヨハネ 6:47)」とおっしゃいました。ユダヤ人がエジプトでの奴隷生活から逃げたとき、40 年間荒れ野で暮らしました。毎朝、パンのような食べられる白いものが植物の上に見つかりました。かれらはそれを「マンナ」と呼びました。ヘブライ語で「マンナ」は「これは何だ」という意味です。だからユダヤ人は毎朝「マンナ — これは何だ」といっていたのです。答えは「神が送ってくださった食べ物」です。荒れ野での厳しい暮らし方の中で、「マンナ」は力と命を与えました。

ここには今の生活への2つのすすめがあります。毎回の食事の初めに、テーブル上の食べ物を見て、「マンナ — これは何だ」といしましょう。答えは「これは神が与えてくださった日々の食物。力と命を与えるもの。神に感謝。」です。

ご聖体を受けるときにも、同じ質問をしましょう。でも少し変えましょう。「マンナ — これは誰だ」それはイエス様ご自身です。イエス様は力と命を与えてくださる。

ゆっくり、ゆっくりと福音(ヨハネ 6:41-51)を読みかえしましょう。イエス様は生きた声であなたに話しかけます。

ご聖体の深い意味をよく考えましょう。「私が与えるパンは世を生きるための私の肉である。」

[ここで「肉」はイエス様ご自身のこと。]

20th Sunday of Year B 16/8/15

Scripture: Proverbs 9:1-6; Psalm 145; John 6:51-58

30 years ago I sat in the ruins of the synagogue of Carphanaum and read chapter 6 of St. John.

When we read it very slowly this section of the Gospel gives one a shock !
Jesus says: "Anyone who eats my flesh and drinks my blood has eternal life. My flesh is real food." What does Jesus mean? Are we cannibals? No ! No !
No ! The last supper is the answer. Jesus is truly present in the sacred bread.

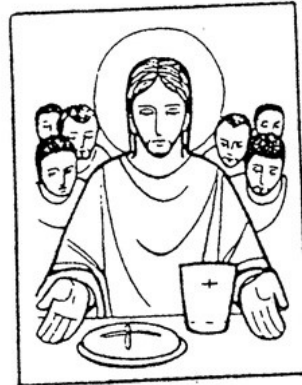
When we receive Jesus in Holy Communion he gives us spiritual energy and life.

There is a big sign board on the Tokaido-sen at Kamo-no-miya outside a rice processing factory. The sign says: 'Rice is Strength.' Jesus chose bread for Holy Communion. This sacred bread, Jesus himself is strength.

Read this Gospel (John 6:51-58) again and again --- and then once more. At first it is shocking. Then shock changes to wonder at the power of God. Then wonder changes to gratitude to Jesus for such a great gift. Jesus, through Holy Communion, gives us encouragement and warm friendship.

年間第 20 主日 B 年 2015 年 8 月 16 日

「ご聖体は
心の栄養である」



聖書朗読: 箴言 9:1-6; 詩編 145; ヨハネ 6:51-58

30年前、私はカファルナウムの会堂の跡に座って、ヨハネ福音書の第6章を読んでいた。

福音書のこの節をゆっくり読むと、とてもショックを受けます。イエス様は言われます:「誰でも私の肉を食べ、私の血を飲む者は、永遠の命を受ける。私の肉はまことの食物である。」イエス様は何を言おうとしているのでしょうか? 私たちは人食い人種でしょうか? とんでもありません。最後の晚餐に答えがあります。イエス様は、本当に、ご聖体の聖なるパンの中におられるのです。

私たちが聖体拝領でイエス様を受けると、イエス様は精神的なエネルギーと命を与えてくださいます。

東海道線の鴨宮近くの精米工場の外に、大きな広告板があります。そこには、「米は力だ。」と書かれています。イエス様は、聖体拝領のために、パンを選ばれたのです。この聖なるパンはイエス様ご自身であり、力なのです。

この福音箇所(ヨハネ福音書 6 章 51-58)を繰り返し繰り返し、そしてもう一度読んでみましょう。最初はショッキングです。それから、ショックは神様の力への不思議さに変わります。そして、不思議さは、そのような素晴らしい贈り物を下さったイエス様への感謝に変わります。イエス様は、聖体拝領を通して、私たちに人生の旅路を歩む力を下さいます。イエス様は、私たちに励ましと温かい友情を下さるのです。

21st Sunday Year B 23/8/15

Scripture: Joshua 24:1–18 Psalm 34 John 6:60–69

In the teachings of Jesus there are what we call ‘mysteries’. For example: There is only one God, but within that one God, there is Father, Son and Holy Spirit. Another mystery is Jesus himself. Jesus is 100% God and at the same time 100% human. Another mystery is Holy Communion. Jesus himself lives in the sacred bread. Jesus gives us life and spiritual energy.

These mysteries are about the interior life and power of God. These mysteries are beyond human understanding and explanation.

When Jesus first proclaimed the mystery of Holy Communion he said “The one who eats my flesh will have life.” Many did not understand Jesus’ deep meaning and said “This is intolerable language. We cannot accept it.” Many left following or listening to Jesus as a result of teaching on Holy Communion. But Jesus insisted “My flesh is real food. He who eats it will receive life from me.”

To accept and believe Jesus teaching on Holy Communion is beyond over human power. But in today’s Gospel Jesus says “No one comes to me unless God our Father gives strength.” To believe in Holy Communion is a gift from God. Let us humbly acknowledge our weakness and ask for the gift of belief.

Jesus asked Peter and the others 2000 years ago, and Jesus asks us today the same question. “Do you want to go away too?” let us answer with Peter “Lord, who shall we go to? You have the message of eternal life. We believe and we know that you are the Holy One of God” (John 6:69)

年間第 21 主日 B 年 2015 年 8 月 23 日

「主よあなたは永遠の命の糧

あなたをおいて

だれのところに行きましょう」



聖書朗読: ヨシュア 24:1-18、詩編 34、ヨハネ 6:60-69

イエスの教えの中に、「奥義」と呼ばれるものがあります。例えば…三位一体の奥義(唯一の神であり、「父」と「子」と「聖霊」であること)、イエスご自身についての奥義(100%の神と同時に 100%の人間であること)そして、ご聖体の奥義もそうです。イエスは聖なるパンのうちに生きておられ、私たちに命と精神的なエネルギーをお与えになります。

これらの奥義は内的生活と神の力に関するもので、人間には完全に理解することも説明することもできません。

初めてご聖体の奥義について話されたとき、イエスは「わたしの肉を食べるものは命を得る」と言われました。皆、イエスの話されている深い意味を理解することができず、「実にひどい話だ。だれがこんな話をきいていられようか」と言いました。多くの人達がイエスのこのご聖体の教えにつまずいて、イエスに従うことや耳を傾けることをやめました。

しかし、イエスは「わたしの肉は、まことの食べ物であり、わたしを食べる者はわたしによって生きる」と主張なさいました。

ご聖体の教えを受け入れ、信じることは人の力をはるかに超えています。しかし、今日の福音でイエスはこう言っています。「父からお許しがなければ、だれもわたしのもとに来ることはできない」ご聖体を信じることができるのは神様からの恵みです。自分の弱さを謙虚に認め、信仰の恵みを願いましょう。

2000 年前にイエスはペトロと弟子たちにお尋ねになりました。そして、今日、同じ質問を私達にお尋ねになります。「あなたがたも離れて行きたいか」と。ペトロと一緒に答えましょう。「主よ、わたしたちはだれのところへ行きましょうか。あなたは永遠の命の言葉をもっておられます。あなたこそ神の聖者であると、わたしたちは信じ、また知っています。」(ヨハネ 6:69)

22th Sunday of Year B 30/8/15

Scripture reading: Deuteronomy 4 :1-8; James: 1:17-27; Mark 7:1-23.

Let us ponder these important words from God in today's first reading: 'The Lord our God is near to us whenever we call to him.(Deut. 4: 7)' Our true God is near. God is not way up in the sky separated from us. God is close to us. Our God is living-kindness.

When our God, the Word, became human in Jesus, our God became even closer to us humans. We meet this Jesus in the Gospels. Jesus is so approachable — by mothers (Mark 10:13-), fathers (Mark 9:17-) and especially by sinners. Jesus understood human weakness — Jesus experienced it! Jesus was so gentle and understanding with Peter and Thomas who failed and sinner. The risen Jesus lives amongst us now and is exactly the same to us as he was to the people in the Gospel. Our God is very close!

The Lord is close whenever we call to him! .Calling to God is prayer. God is close to each of us, but are we close to God?! Jesus says in a living voice: 'I call you my friend.' Prayer is a sharing of friendship. Pour out your heart to Jesus, your friend.

Prayer has many aspects. Today let us look at just one aspect: There are two types of prayer ①already decided words — e.g. the Lord's Prayer, the Psalms, the Mass. This is a very, very important way of praying. We can pray alone, but especially when we pray together, ②a free meeting and sharing with Jesus. We try to make a quiet heart and just talk to Jesus. We pour our hearts. But sometimes we just sit quietly and enjoying tasting his love for us. Sometimes we take a word or those who are lonely and those who suffer. (James 1:27)

'The Lord God is near to me.' — quietly ponder these words for 5 minutes.

年間第 22 主日 B 年 2015 年 8 月 30 日

「イエスよ

いつもあなたの道を

歩ませてください」



聖書朗読：申命記 4 :1-8; ヤコブ 1:17-27; マルコ 7:1-23.

今日の最初の朗読の神様からの大切な言葉をよく考えてみましょう。「いつ呼び求めても、近くにいらっしゃる私たちの神、主のような偉大な神を持つ偉大な国民がどこにあるだろうか。(申命記 4:7)」私たちの誠実な神は近くにいらっしゃる。神は私たちから遠く離れて空にいらっしゃるのではない。私たちのそばにいらっしゃる。私たちの神は愛といつくしみです。

私たちの神である御言葉はイエスのうちの人となられた時、私たち人間にもっと近いものとなられた。福音の中でイエス様に出会います。イエス様はこんなにも近づきやすいのです。母親たち(マルコ 10:13)、父親たち(マルコ 9:17)、とくに罪びとにとつて。イエス様は人間の弱さを分かっている。それを経験したからです！イエス様は失敗して罪を犯したペトロやトマスにやさしく理解に満ちていました。復活したイエスは今も私たちと共に生きていらっしゃる。福音の中で人々にしたのとまったく同じように！私たちの神はとても近い。

「主は私たちが呼びかけるときはいつも近くにいらっしゃる。」神に呼びかけることは祈りです。神は私たち一人一人のそばにいます。私たちが神のそばにいます。イエス様は生きた声でおっしゃいます。「私はあなたを友と呼ぶ。」命は友情の分かち合いです。あなたの心を友なるイエス様に注ぎましょう。

祈りは様々な面を持っています。今日は 1 つの面だけを見ましょう。祈りには 2 つのタイプがあります。①言葉が決まっているもの。例、主の祈り、詩編、ミサ。これはとてもとても大切な祈り方です。一人で祈ることもできますが、特に他の人達と一緒に祈ることができます。②イエス様との自由な出会いと分かち合い。心を静かにして、ただイエス様に話しかけるだけです。心を傾け、喜びと悲しみを分かち合います。時にはただ静かに座って、私たちへの愛を味わうことを楽しみます。時には聖書から言葉や句を選んで、その意味を味わいます。

どちらの祈りも他人に優しくさせてくれます。特に孤独な人、悩んでいる人に(ヤコブ 1:27)。

「主なる神は私に近い。」この言葉を静かに 5 分間よく考えましょう。